

# 生态话语的批评架构分析

——以《变革我们的世界：2030年可持续发展议程》为例

汪少华 南京师范大学 纪 燕 南京师范大学 江苏科技大学

**摘要：**本文从生态批评架构的视角分析《变革我们的世界：2030年可持续发展议程》。研究发现：“可持续发展”架构是对“发展”架构的修改，“公平”架构移位于“持续增长”架构；深层架构涉及人与自然和谐相处、和平、对话与国际合作，但仍未完全跳出人与自然主客二分和狭隘民族主义的拘囿；架构背后的故事肯定了自然的工具价值，却否认了自然的内在价值。鉴于此，我们提出基于“命运共同体”的生态思想创建新架构，讲述中国生态故事，为全球生态发展贡献中国智慧。

**关键词：**生态话语；架构；隐喻；故事

中图分类号：H0-06

文献标识码：A

文章编号：1672-9382(2019)05-0059-09

DOI:10.13564/j.cnki.issn.1672-9382.2019.05.009

## 1 引言

在批评话语分析基础上发展起来的生态批评话语分析主要依据系统功能语言学的三大元功能理论及相关子系统理论，比如及物性、情态、评价理论、事实构建、擦除等。不少学者通过探讨词汇特点、语篇结构和修辞手段等来揭示生态话语与社会现实互为建构关系（Jacobs & Goatly, 2000; Stibbe, 2012; 辛志英、黄国文, 2013; 赵蕊华, 2016; 何伟、耿芳, 2018）。也有学者在宏观层面上将话语与社会文化相连，从世界不同文化中寻找建构有益性话语的故事来源（Bringhurst, 2006; Stibbe, 2012; 黄国文, 2018）。

21世纪学科整合、交叉的趋势和“生态转向”（Stibbe, 2015: 7）为生态语言学的多学科融合引领了方向。越来越多的学者意识到了生态语言学需要与认知语言学相互借鉴（Steffensen & Fill, 2014; 王馥芳,

2017; 王寅, 2018; 朱长河, 2015; 汪少华、张薇, 2017）。更重要的是，诸多学者开始探讨基于概念隐喻和架构理论的生态话语研究（Berman, 2001; Alexander, 2009; Lakoff, 2010; Larson, 2011; Stibbe, 2015）。然而，从认知视角研究生态话语尚有一定的空间。本文对《变革我们的世界：2030年可持续发展议程》（以下简称《2030议程》）<sup>①</sup>进行认知生态批评分析，从话语内部阐释其生态蕴意的产生，揭示其背后的生态价值观、意识形态和权力关系。

## 2 生态批评架构理论

自1999年以来Lakoff进一步拓展了概念隐喻理论，并将认知语言学和社会学中的“架构”（frame）这一概念应用到政治话语分析。Stibbe（2015）提出“故事”（story）概念，即个体头脑中或特定文化背景下某一

**作者简介：**汪少华，南京师范大学外国语学院教授，博士生导师，研究方向：认知语言学、话语研究，E-mail: wshdan-iel@126.com。纪燕，南京师范大学外国语学院博士生，江苏科技大学外国语学院副教授，研究方向：认知语言学、话语研究，E-mail: jiy-yan@just.edu.cn。

群体头脑中的认知或心理结构 (cognitive structure/mental models), 并认为“架构” (framing) 是运用故事以某一生活领域来建构另一生活领域; “重构 (reframing)” 则为某种特定生活领域提供一种新的建构方式 (Stibbe, 2015: 47)。故事属于思维模式, 不能被直接显现出来, 需要借助隐喻和架构等认知工具。我们可以通过揭示塑造人类社会生活的种种故事来审视人类的行为。

架构理论侧重从认知视角阐释话语在社会文化语境中生成和理解的认知机制, 批评话语分析主要从社会文化视角解释话语结构、社会结构和意识形态之间的关系, 批评架构分析框架则融合二者所长 (汪少华、张薇, 2018:

29)。本研究在该框架的基础上进一步融合生态语言学理论, 形成生态批评架构理论框架 (如图1), 即依照“描述、阐释、解释”三个步骤展开, 在描述语言特征层面以表层架构分析话语的生态意蕴; 在阐释层面, 从认知理解和社会语境的角度来阐释话语中由深层架构激活的生态价值观, 并揭示、分析话语中的故事; 在解释推理过程与社会结构之间的关系层面, 引入生态价值观作为分析意识形态的工具, 揭示权力关系, 判定话语类型, 力求既从语言层面解构话语如何被环境所制约, 又从认知层面研究语言使用的社会因素, 并重构有助于生态保护的替代性故事。

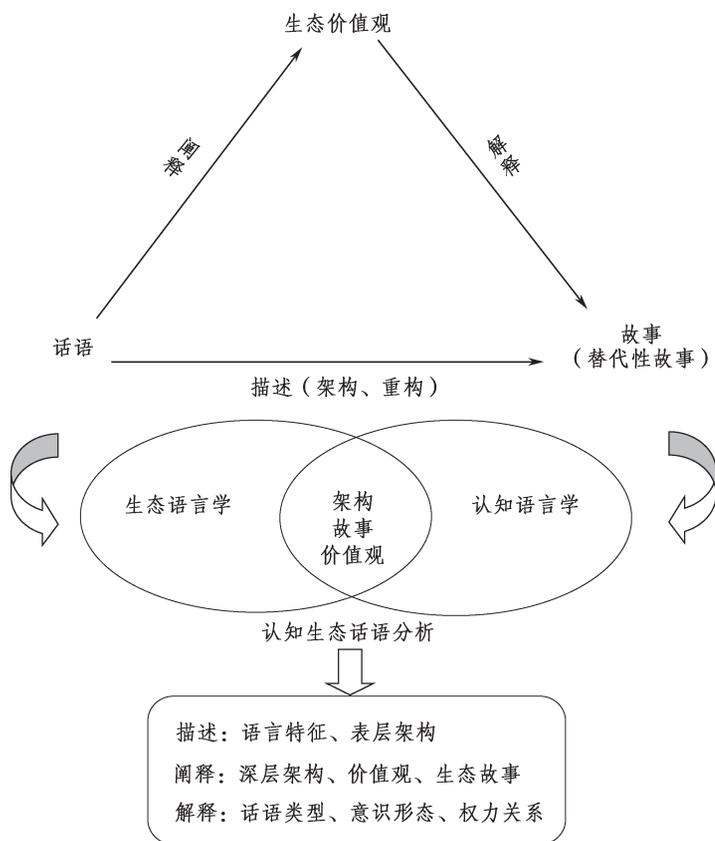


图1 生态批评架构理论框架

基于生态批评架构理论框架对话语进行认知生态分析, 有三点优势: 第一, 弥补认知视角的局限性。认知语言学者对文化动因关注不够 (Croft & Cruse, 2004: 328); 相对于文化视角而言, 认知视角更为狭窄 (Palmer, 2006: 39)。第二, 丰富认知语言学的意义构建。认知语言学所关注的主要是人际关系以

及人际互动对意义生成和构建的影响, 而较少关注更广泛的生态事件对意义生成和构建的影响 (王馥芳, 2017: 52)。第三, 加强生态批评话语分析的解释力。传统批评性话语分析因忽视“认知联系”而缺乏解释力 (Chilton, 2005: 22)。

### 3 语料分析

《2030议程》为2015年联合国可持续发展峰会上正式通过的成果性文件, 共计105 658个字符, 涵盖17项可持续发展目标和169项具体目标, 旨在推动未来15年内实现全球可持续发展目标。该议程有两个重要特点: 第一, 它是由193个联合国会员国的各国国家元首、政府首脑和高级别代表共同制定, 集中体现全球最高决策层的意识形态。第二, 它

明确设定环境为与社会、经济同等重要的可持续发展目标。

#### 3.1 语言特征描述

本研究基于Wmatrix4.0在线语料分析软件, 由其内嵌的语义标注系统USAS (UCREL Semantic Analysis System) 自动进行语义域赋码及分类, 结合MIPVU (Steen et al., 2010) 隐喻识别法, 采用“自动检索+人工识别”的方式析出表层架构频次表(表1)。

表1 《2030议程》表层架构频次表

架构	语义域	非隐喻性词汇	隐喻性词汇	频次	频率
可持续发展	全球	national/nationals/nationally(75), developing countries(68), international/internationally(63), global/globally(69), universal(28), world/worlds(41), planet/planets(13)	home(1)	358	16.10%
	环境	environment/environments/environmental/environmentally(31), ecosystems/ecosystem(12), nature/natural(14), water(15), marine(11), lakes(22), land(12), biodiversity(10), forests/forest(8), oceans/ocean(8), seas/sea(6), mountains/mountain(4), freshwater(4), rivers(2), aquifers(2), wetlands(2)	mother earth(1) heal(1) secure(1) saving(1)	167	7.51%
	人类	peoples/people(42), human(22), persons/person(11), humanity(5), people-centered(3), human beings(2)		85	3.82%
	可持续	sustainable/sustainably(184), sustain/sustained(11), sustainability(6), resilient/resilience(18)	journey(4) road(2) take the lead(3) left behind(7)	235	10.57%
	发展	developing/develop/developed(33), development/developmental(190)		223	10.03%
	增长	growth(17), increase/increased/increasing/increases(27), expand/expanding(5), double/doubling(4)		53	2.38%
	供给	provide/provided/providing/provides/providers(33), productive(11), contribute/contributes/contributing/contribution/contributions(19), supply/supplying(5), resourced/resource/resourcing(3)		71	3.19%
	使用	use/used/using(24), mobilize/mobilizing/mobilization(13), consumption(12), consume(6), recycling(4), reuse(3)	harvesting(1)	63	2.83%

续表

架构	语义域	非隐喻性词汇	隐喻性词汇	频次	频率
公平发展	脆弱群体	women/woman (32), girls/girls/girl(16), female(1), children/child(19), migrant/migrants(8), least(43), vulnerable/vulnerability(22)		141	6.34%
	贫困	poverty(28), poor(8), poorest(5), hunger(8), eliminate/elimination/eliminating/eliminated(10), end/ending(22), eradicating/eradicate/eradication(11)		92	4.14%
	帮助	support/supports/supported/supporting(65), promote/promoting/promotes(50), protect/protecting/protects/protection/protected(27), facilitate/facilitating(15), encourage/encouraging/encouraged(16), assistance/assist(12), services/serve(16), help/helps/helped/helping(11), benefits/benefit(7), empowerment(9), enabling(6), enablers/enabler(2), synergy/synergies(2), voice(3)		241	10.84%
	合作	participation/participate(11), collaborative/collaboration(4), cooperation/cooperate/cooperatives(25), shared/sharing/share(18), mutual/mutually(7), multinationals(2)		67	3.01%
	贸易	trade(19), investment/invests/investments(8), multilateral(4), fund/funds(2), taxation/tax(2), duty-free(1)	engine(2)	38	1.71%
	科技	technology/technologies(46), technical(9), technological(17), science(14), scientific(14)		100	4.50%
	就业	work/working(27), employment(13), job/jobs(6), recruitment(2), occupation(1)		49	2.20%
	制度	rule/rules(47), law/laws(18), security(8), legal(5), legislation(4), regulation/regulations(2), principles(4)		88	3.96%
	义务	commitments/commitment(15), responsibility/responsibilities(10), commissions/commission(6), commit/committed (14)		45	2.02%
	目标	peace(11), peaceful(6), prosperity(5), prosperous(1), wealth(3), equitable/equality(25), equal/equal/equally(16), justice(5), fair(2), humanitarian(2), humane(1), integrity(1), ethic(1), freedoms/freedom(3), liberalization(1)		78	3.51%
	障碍	prevent/prevention(11), obstacles(3), barriers(1), resistance(1), impede(1)	fighting(1) win-win(1) combat/ combating(11)	30	1.35%

可以看出,表1中的19个主要语义域建构了“可持续发展”和“公平发展”这两个主要架构,其中占比较高的五类为全球、环境、可持续、发展和帮助,体现了议程关注的焦点即繁荣发展与公平正义。

### 3.2 表层架构分析

最高频次的全球类词汇“international cooperation/support, global development/partnership”体现了议程加强全球团结,谋求在国家、区域和全球范围内共同发展的精神,其中高频词“developing countries”凸显了议程将发展中国家置于全球议程的突出位置,积极支持发展中国家的发展与权利。人类语义域词汇“the quality of life of people/a better future for all people/people-centered goals and targets”强调联合国旨在代表为之服务的各国人民,以人为本,创建一个发挥人的潜能、提升人类福祉的世界。发展总会导致资源枯竭和生态系统受损,可持续、发展、增长、供给和使用类词汇共同体现以可持续的方式进行生产、消费和管理自然资源,让世界走上可持续且具有恢复力的道路。此外,“home/mother earth, saving, heal, secure”建构了“地球是家园和地球是母亲”这两则概念隐喻,源域是家和母亲,目标域是地球,在两域映射中以家庭成员对家的共同守护映射保护生态环境是全球面临的共同责任,以为母亲治愈创伤映射遭到破坏的生态系统需要逐步恢复(例1)。“journey, road, take the lead, left behind”建构了“可持续发展是旅程”概念隐喻,以源域旅行中人们结伴而行、相互鼓励、共同克难、到达目的地映射目标域中可持续发展是一个各国及其利益攸关方携手合作、集体努力、共同执行、谋求全球发展的计划(例2)。

脆弱群体与贫困类词汇体现新议程尊重人权,尤其关注穷人,注重消除贫困与饥饿,注重性别平等、教育机会均等,增强妇女权能和完善移民政策等。帮助类词汇的频次位居第二,凸显新议程为最不发达国家和其他特殊处境国家提供更多援助的承诺。合作、贸易、科技和就业类词汇则体现了具体的施助策略,如开展国际合作,建立多边贸易体系,为贫困和低收入者提供资金、科技援助,促进生产性就业等。制度、义务和目标类

词汇表明联合国以加强世界和平与自由为责任并强调信守国际法以确保执行力。此外,“fighting, win-win, combat”等建构了“创建一个适于万物生存的世界是一场战争”概念隐喻,源域中敌人、阻力和勇气等被映射到目标域中贫困、饥饿、疾病、匮乏和实现发展的决心(例3)。

例(1) We are resolved...to heal and secure our planet. (第1页)

例(2) ...it will be for all of us to ensure that the journey is successful and its gains irreversible. (第12页)

例(3) We resolve, between now and 2030, to combat inequalities within and among countries... (第3页)

### 3.3 深层架构分析

词语激活表层架构,表层架构激活深层架构,即社会价值观。由可持续发展和公平发展架构激活的深层架构虽有不少可取之处,但也存在一些不足。

第一,议程倡导人与自然和谐相处的生态伦理观,但仍未跳出人与自然主客二分的窠臼。可持续发展面临的挑战之一是快速增长的经济发展对生态系统造成全球性影响及人类生存困境与危机。人类世(Anthropocene)意味着人类需要承担更为重大的责任,不仅要对自己的生存负责,也要对其他物种和地球自然环境负责。发展总会导致资源枯竭和生态系统受损,可持续发展架构强调与自然和谐相处的同时实现经济与社会的协调发展(例4)。然而,该架构也具有破坏性生态意蕴。例如,人类对其他物种及资源的管理和保护并非出自道德关怀而是利益回报(如提供资源或获得经济收益以及“以人中心”的发展规划)(例5-6)。

例(4) We are committed to achieving sustainable development in its three dimensions—economic, social and environmental—in a balanced and integrated manner. (第1页)

例(5) We are determined to protect the planet...so that it can support the needs of the present and future generations. (第2页)

例(6) It is an Agenda of the people, by the people and for the people... (第12页)

第二, 议程倡导和平、对话与国际合作的价值观, 但仍未突破狭隘民族主义价值观的拘囿。国家内和国家间的不平等, 机会、财富和权力的差异是可持续发展面临的另一个挑战。公平发展架构强调利他主义发展目标, 谋求全球发展, 旨在造福全球, 尤其注重倾听最贫困最脆弱群体的需求, 扩大和加强发展中国家在国际事务中的话语权和参与度(例7)。值得注意的是, 公平发展架构中的帮助、合作和贸易等高频词汇凸显和平、公正和包容的社会发展愿景, 也将西方国家通过不平等贸易、经济秩序和技术优势变发展中国家为其原料来源地和污染转移地的支配和掠夺粉饰为消贫; 将西方国家改善人类生存环境应有的“主要责任与义务”弱化为“国际合作”, 富裕国家过度消费与贫穷国家消费不足而产生不同程度的资源消耗在“合作解决全球温室气体减排”中被隐藏(例8)。减少全球消耗以及由富到穷再分配的诉求被“实现和维持最底层40%人口的收入增长”和“将最不发达国家国内生产总值年增长率至少维持在7%”的整体性经济增长所掩饰(例9-10)。此外, 例11中由“engine”激活的“国际贸易是发动机”隐喻蕴含着无止境地追求经济发展极具生态破坏性。

例(7) The Goals and targets... which paid particular attention to the voices of the poorest and most vulnerable. (第3页)

例(8) The global nature of climate change calls for the widest possible international cooperation aimed at accelerating the reduction of global greenhouse gas emissions... (第9页)

例(9) By 2030, progressively achieve and sustain income growth of the bottom 40 per cent of the population at a rate higher than the national average. (第21页)

例(10) Sustain per capita economic growth... in particular, at least 7 per cent gross domestic product growth per annum in the least developed countries. (第19页)

例(11) International trade is an engine for

inclusive economic growth... (第29页)

### 3.4 故事分析

架构修改 (frame modification) 是对现有架构的修改, 创建一个承载旧架构的一些结构和特征但也有所不同的新架构; 架构移位 (frame displacement) 是以新架构替代或占用之前另一个架构的位置 (Stibbe, 2015: 58-59)。可持续发展架构和公平架构可以被看作是对发展架构的修改, 前者增添可持续管理地球资源的新内涵但仍留存人类中心主义的结构和特征; 后者转向消贫目标但存在移位于持续增长的风险。二者共同揭示了蕴含于话语中的故事: 第一, 社会 and 经济发展离不开对自然资源的可持续管理。这样的故事肯定了自然的工具价值却否认了自然的内在价值, 以人与自然关系的异化 (支配自然、榨取自然和破坏自然) 实现人与自然物质交换。可持续发展架构倡导以资源的永续利用谋求人类经济和社会发展而缺乏真正关照人类以外其他生命形式的福祉。第二, 实现繁荣必须有持久、包容和可持续的经济增长。这样的故事关注贫困和不平等但对工业文明的发展观缺乏反思、批判和校正, 倡导以经济增长为社会发展首要目标而忽视环境极限。公平发展架构以突出消贫内在目标而造成生态破坏的外在目标, 以全球资源消耗量的整体性上升追求社会公平。

这两个架构共享的故事结构包括“发展是前进、更加接近自然是后退、发展比不发展好、发展快比发展慢好、自然应该被利用或被剥削去实现人类的福祉”, 这就否认了“以较低的环境消费也能获得较高的幸福指数、以确保总体消费下降的同时能够减少贫困、万物惜命且追求幸福”。

### 3.5 话语的分类与权力关系分析

话语即权力, 话语权作为一种潜在的现实权力在更多程度上体现为一种社会关系。西方生态话语体系对于自然的社会向度下人与自然的物质交换更多体现在制度体系下人与自然关系的异化, 物质交换断裂是资本增值逻辑下反生态性的直观体现。发达国家在国际体系中的经济霸权决定了其话语霸权。受制于政治和经济框架的严重束缚, 西方生态话语体系将在继续维持不平等的权力关系中发

挥重要作用。

可持续发展架构体现了议程是为人类、地球与繁荣而制定的行动计划，以保护和可持续利用自然资源促进可持续发展，重视自然生态的复原力以实现持久、可持续的经济增长。然而，该架构以非此即彼、机械孤立、片面割裂的思维定式看待经济发展与环境保护的关系，揭示了人与自然之间征服与被征服、利用与被利用的对立关系。公平架构体现议程加强世界和平与自由的宗旨，以消除贫困与不平等创建公平正义的社会促进可持续发展，注重以共同繁荣实现和平包容的经济增长。然而，该架构以帮助发展中国家脱离贫困而又不危及环境为幌子最大限度地实现发达国家的经济增长，使得环境保护这一原本善良的初衷显露出意识形态的本质，揭示了发达国家与发展中国家之间经济利益不平等与政治博弈的冲突关系。

需要指出的是，隐喻是语言使用者有意识的语言选择，前景化或背景化哪些特征隐含着不曾明言的意图（Semino, 2008: 91）。以“可持续发展是旅程”隐喻为例，前景化共同发展这一特征属于积极架构，背景化发达国家作为经济领先者却往往因造成更多高污染高排放而实为可持续发展中的后进者，穷国与富国相互竞争追求无限增长属于消极架构。公平发展架构和可持续发展架构是促进世界变得更加美好、倡导利他行为的积极架构，还是将发达国家对生态破坏的历史与现实责任粉饰为善举而抢占生态道义制高点的消极架构？这要由隐藏在其话语中的权势、控制和支配关系决定。

习近平主席在第二十三届圣彼得堡国际经济论坛全会致辞中强调可持续发展契合世界上绝大多数国家的共同诉求，中方愿同国际社会一道携手开辟崭新的可持续发展之路（习近平，2019）。我们以习近平同志提出的“命运共同体”生态文明思想的核心价值为判定依据，加剧环境破坏和社会不公的话语，比如视自然为资源、以经济增长衡量社会发展为破坏性话语；激发人们欣赏、尊重并颂扬大自然，倡导以良好生态提升民生福祉，鼓励人们以利他主义价值观重新定义幸福的话语，比如消除贫困、合作共赢是有益性话语，我们应该予以相应地揭露、抵制或鼓励、倡导。

## 4 基于“命运共同体”创新架构，讲述中国生态故事

话语在社会意义上也具有建构性。批评话语分析更应该把解构转化为一种建构，通过揭示不平等去创造一个公平的社会（Luke, 2002，转引自黄国文，2018）。Stibbe（2015）指出，发展架构一个是随着时间的推移而被改变、取代的过程，我们需要对架构建构的过程树立批判性认识，如果架构受损，就有必要考虑引入更符合生态价值观的新架构。鉴于目前全球的生态状况，我们提出基于“命运共同体”，创建新架构，讲述中国生态故事。

第一，基于“尊重生命的生态价值观”建构发展新架构，促进从人与自然的对立发展走向人与自然的和谐发展——尊重自然、顺应自然、保护自然。重构一个概念需要一些触发词，以激活受众头脑中的相关架构。“山水林田湖是一个命运共同体，人的命脉在田，田的命脉在水，水的命脉在山，山的命脉在土，土的命脉在树。”（中共中央文献研究室，2017：47）“山水林田湖命运共同体”以“命脉”为触发词激活了命运架构：首先，自然是人类的生命之源，生态环境一旦被破坏，人类也将失去生存之地。人类和生态，生态各要素之间同命运、共呼吸，人类不能离开其他生命而单独存在。其次，天下生命同源，人类同根。面对全球性的生态危机挑战，世界各国兴衰相伴，安危与共。“人类命运共同体”架构能有效激活同舟共济、权责共担的义利观和追求世界和平与发展的全球价值观，在鼓励合作、共享、和平，反对竞争、贪婪、暴力，倡导谋求本国发展中促进各国共同发展。

第二，基于“重视民生福祉的生态民生观”建构发展新架构，促进从经济发展与环境改善的对立走向经济发展与环境保护兼顾——“环境就是生产力”。由于隐喻使用一个特定的具体架构，对另一个截然不同的生活领域进行概念化建构，是强有力的、生动的架构。“环境就是民生，青山就是美丽，蓝天也是幸福，绿水青山就是金山银山。”（中共中央文献研究室，2017：12）“绿水青山”激活生态架构，“金山银山”激活财富架构，“绿水

青山就是金山银山”以两个架构的连通建构了“生态环境就是财富”的概念隐喻表层架构，激活了自然生态系统具有多元价值的深层架构，体现了将生态优势转化为经济优势，以生态促发展的深层价值观。基于“环境就是民生，青山就是美丽，蓝天也是幸福”的生态民生观，倡导经济发展、环境保护与保障民生的协调统一，使经济增长成为人民获得幸福的手段而不是目的，以良好的生态环境提升人民的福祉。

第三，基于“和合”文化讲述中国生态故事，推进人类文明交流互鉴，促进世界各国和平发展、合作共赢——“各美其美，美人之美，美美与共，天下大同”。故事的重要性在于，它们影响个体的思维方式；如果某种故事在某种文化中广泛传播，成为人类信奉和实践的故事（stories we live by），则会影响人类看待和对待世界的方式。我们之所以深陷困境，是因为我们没有好的故事（Berry, 1988: 123）。我们要质疑工业社会所依据的基本故事，并为创建新的故事寻找源自世界各地不同文化的灵感。“命运共同体”以中华民族文化的精髓和首要价值“和合”为思想来源，以其“民胞物与、亲仁善邻、和而不同、天人合一”的深层文化内涵，讲述人与自然、人与社会、人与人之间的和谐故事，体现“学参天地、德合自然”的精神追求。“像保护眼睛一样保护生态环境、像对待生命一样对待生态环境”等新表述能有效激活世界各国追求生态和谐、公平正义、共同繁荣的人民精神共通、思想共享与情感共鸣之处，共情同理地向世界传递中国生态文化。我们要推广这种能讲好故事的文化理念，并使它成为世界社会认知的组成部分，让中国优秀传统文化同世界各国优秀文化一道造福全人类。

## 5 结语

本研究对《2030议程》进行认知生态分析，探究全球最高决策层建构社会现实和社会秩序的话语策略及其对生态发展的影响。我们要对《2030议程》进行客观分析，甄别其中的有益性话语和破坏性话语，并在习近平生态文明思想的引领下，创造性地汲取中国传统文化中的生态理念，汇通古今，融通中外，遵循和

平、发展、公平、正义、民主、自由等全人类的共同价值观，为讲好人类生态文明故事提供中国智慧与方案。□

### 注释

- ① United Nations. *Transforming Our World: The 2030 Agenda for Sustainable Development*. <https://sustainabledevelopment.un.org/post2015/transformingourworld/publication>, 2015.

### 参考文献

- [1] Alexander, R.J. *Framing Discourse on the Environment: A Critical Discourse Approach* [M]. New York: Routledge, 2009.
- [2] Berman, T. The rape of mother nature? Women in the language of environmental discourse[A]. In Fill, A. & Mühlhäusler, P. *The Ecolinguistics Reader: Language, Ecology and Environment*[C]. London and New York: Continuum, 2001: 258-269.
- [3] Berry, T. *The Dream of the Earth* [M]. San Francisco: Sierra Club Books, 1988.
- [4] Bringhurst, R. *The Tree of Meaning: Language, Mind and Ecology* [M]. Berkley: Counterpoint, 2006.
- [5] Chilton, P. Missing links in mainstream CDA: Modules, blends and the critical instinct[A]. *A New Agenda in Discourse Analysis Theory: Methodology and Interdisciplinarity*[C]. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2005:19-51.
- [6] Croft, W. & Cruse, A. *Cognitive Linguistics*[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2004.
- [7] Jacobs, G. & Goatly, A. The treatment of ecological issues in ELT coursebooks [J]. *ELT Journal*, 2000, 54 (3): 256-264.
- [8] Johnson, M. Metaphorical reasoning[J]. *Southern Journal of Philosophy*, 1983, 21(3): 371-89.
- [9] Lakoff, G. Why it matters how we frame the environment[J]. *Environmental Communication: A Journal of Nature and Culture*, 2010, 4(1): 70-81.

- [10] Larson, B. *Metaphors for Environmental Sustainability: Redefining Our Relationship with Nature*[M]. New Haven and London: Yale University Press, 2011.
- [11] Palmer, G. Cognitive linguistics investigations across languages, fields and philosophical boundaries [A]. *When Does Cognitive Linguistics Become Cultural?* [C]. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company, 2006:13-46.
- [12] Semino, E. *Metaphor in Discourse*[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 2008.
- [13] Steen, G. J., Dorst, A. G., Herrmann, J. B., Kaal, A. A., Krennmayr, T. & Pasma, T. *A Method for Linguistic Metaphor Identification: From MIP to MIPVU* [M]. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins, 2010.
- [14] Steffensen, S. V. & Fill, A. Ecolinguistics: The state of the art and future horizons [J]. *Language Sciences*, 2014, 41: 6-25.
- [15] Stibbe, A. *Animals Erased: Discourse, Ecology and Reconnection with the Natural World* [M]. Middleton: Wesleyan University Press, 2012.
- [16] Stibbe, A. *Ecolinguistics: Language, Ecology and the Stories We Live By* [M]. London and New York: Routledge, 2015.
- [17] Martin, J. *Politics and Rhetoric: A Critical Introduction*[M]. London and New York: Routledge, 2014.
- [18] 何伟, 耿芳. 英汉环境保护公益广告话语之生态性对比分析[J]. *外语电化教学*, 2018(8): 57-63.
- [19] 黄国文. 从生态批评话语分析到和谐话语分析[J]. *中国外语*, 2018(4): 39-46.
- [20] 人民网—人民日报. 习近平出席第二十三届圣彼得堡国际经济论坛全会并致辞[OL]. <http://politics.people.com.cn/n1/2019/0608/c1024-31125361.html>, 2019-06-08.
- [21] 王馥芳. 生态语言学和认知语言学的相互借鉴[J]. *中国外语*, 2017(5): 47-55.
- [22] 汪少华, 张薇. 美国政治话语的隐喻架构模式建构研究——以布什和奥巴马的环保演讲为例[J]. *中国外语*, 2017(2): 54-59.
- [23] 汪少华, 张薇. “后真相”时代话语研究的新路径: 批评架构分析[J]. *外语教学*, 2018(4): 29-34.
- [24] 王寅. 认知生态语言学初探[J]. *中国外语*, 2018(3): 22-30.
- [25] 辛志英, 黄国文. 系统功能语言学与生态话语分析[J]. *外语教学*, 2013(3): 7-10 + 31.
- [26] 赵蕊华. 系统功能视角下生态话语分析的多层面模式——以生态报告中银无须鳕身份构建为例[J]. *中国外语*, 2016(5): 84-91.
- [27] 中共中央文献研究室. 习近平关于社会主义生态文明建设论述摘编[M]. 北京: 中央文献出版社, 2017.
- [28] 朱长河. 认知生态语言学——体验哲学视野下的语言研究新范式[J]. *外国语文*, 2015(5): 59-64.

**A Critical Framing Analysis of  
Ecological Discourse:  
Exemplified by *Transforming Our World:  
The 2030 Agenda for  
Sustainable Development***

**Abstract:** This paper analyzes *Transforming Our World: The 2030 Agenda for Sustainable Development* from the critical framing perspective. Research findings are as follows: Sustainability frame is the modification of development frame, and equality frame is displaced by sustainable growth frame; deep frames involve harmony between man and nature, peace, dialogue and international cooperation but are still limited to the dichotomy between man and nature and narrow nationalism; Stories embedded in the frames recognize worth of nature as tools but deny its intrinsic value. In the light of the Life Community thought, we tend to create new frames and tell Chinese ecological stories, offering Chinese wisdom for the global ecological development.

**Keywords:** ecological discourse; frame; metaphor; story